CLAMP

Sakura and Syaoran, the reunion Between the two.

Caring for one another, the Bonds Between them deepen. However, why does Syaoran appear to seem so sad...?

In a blink of an eye, there are so many copies!

VOLUME 1 IS ON SALE WITH GREAT REVIEWS!

Finally

VOLUME 2 IS SCHEDULED TO RELEASE ON APRIL 1ST (SATURDAY)!!

On January 2018

THE TV ANIME WILL AIR ON NHK

For more details, please visit http://ccsakura-offical.com/

カードキャプターさくら

CARDCAPTOR SAKURA

★ CHAPTER 9 ★

CLEAR CARD HEN

You can support the Mangaka by buying the official editions when its available in your region/language

JAIMINISBOX

KOHINA74	TRANSLATOR
ANNOOM	PROOFREADER
K3Y & SYAORAN	CLEANER
K3Y & SYAORAN	REDRAWER
SYAORAN & ANGOLX	TYPESETTER
SHADOWSTORM	QUALITY

NOTES

Like us on Facebook:
http://facebook.com/jaiminisbox

Or visit:
http://jaiminisbox.com

I AM KINOMOTO SAKURA.

STARTING FROM THIS SPRING, I WILL BE A FIRST YEAR AT TOMOEDA MIDDLE SCHOOL.

ALL RIGHT!

AS EXPECTED, I'M NOT VERY GOOD AT MATH, BUT I'VE DECIDED ON A CLUB.

EVERYONE ENJOYED THE FLOWER VIEWING.

EVEN THOUGH THE CHERRY BLOSSOMS HAVE FALLEN,

AND SYAORAN-KUN WAS THERE WITH US, TOO.

NO!!

I WANTED TO GO, TOO...

IT'S GOOD, IT'S GOOD, THE FLOWER VIEWING WAS GOOD.

Sorry

WELL, SINCE YOU BROUGHT BACK SOME SWEETS AS A GIFT, I'LL FORGIVE YOU.

IF IT WAS JUST TOMOYO-CHAN AND SYAORAN-KUN, THEN IT WOULD'VE BEEN ALL RIGHT.

OH!

ALL RIGHT! THAT KID IS A GOOD KID!

THE GIFT WAS FROM AKIHO-CHAN, YOU KNOW.

THAT REMINDS ME, THE TRANSFER STUDENT WAS THERE TOO, RIGHT?

YEAH!

AKIHO-CHAN!

YEAH!

AKIHO-CHAN IS A REALLY GOOD KID.

ALSO, AT THE FLOWER VIEWING, SHE SANG TOGETHER WITH TOMOYO-CHAN!

ぱちぱち

AS EXPECTED OF TOMOYO-CHAN!

YEAH!

AMA-ZING!

BUT AKIHO-CHAN WAS WONDERFUL TOO!

THANK YOU VERY MUCH!

YOUR VOICE WAS BEAUTIFUL AND SOFT.

I HEARD YOU HUMMING ALONG.

EH?

おとーさんたち

I'M SO SORRY! I WAS IN THE WAY!

I WAS VERY HAPPY.

WOULD YOU LIKE TO SING TOGETHER WITH ME?

YEAH!

I WANT TO HEAR IT!

I DON'T SING IN FRONT OF PEOPLE MUCH AND, I MAY NOT BE ABLE TO SING WELL...

はわわ

B-BUT,

はわわ

PLEASE, SING!

I WILL DO MY BEST.

I-

ぽち ぽち ぽち

AKIHO-CHAN, WOULD YOU HAPPEN TO KNOW THIS SONG?

I KNOW IT! WHEN I WAS LEARNING JAPANESE, I ALSO LEARNED THAT SONG.

I REALLY LOVE IT!

THEN, WITHOUT FURTHER ADO.

♪ "The wild flowers bloom in the fields" ♪

OH!
I KNOW THAT SONG!

TOMOYO-CHAN AND AKIHO-CHAN WERE BOTH SO WONDERFUL!

WHAT SONG WAS IT?

A MISTY MOON-LIT NIGHT!

YOU HAVE A CELLPHONE.

IT WOULD HAVE BEEN GREAT IF I HAD RECORDED IT!

IF I IMMEDIATELY RECORDED IT, OR HAD SOMETHING TO RECORD IT ON ,THEN THAT WOULD HAVE BEEN GREAT.

IN MY HEART, WHEN I THOUGHT "NOW!",

I REALIZED THAT AFTERWARDS.

10

KERO-CHAN, DON'T YOU HAVE A CELLPHONE TOO? YOU GOT IT FROM TOMOYO-CHAN.

IF THAT'S THE CASE, THEN YOU WOULDN'T BE ABLE TO TAKE PICTURES OF MY GOOD LOOKING FACE.

HERE!

EVEN THE HEAD-PHONES ARE WELL-MADE.

NOT JUST TOYS, THEY ALSO SELL COMPUTERS AND CELL-PHONES, TOO!

TOMOYO-CHAN'S MOM'S COMPANY IS PRETTY AMAZING, DON'T YOU THINK?

WHOOPS!

NEXT TIME, I'LL BEAT SUPPIE—!

THANKS TO THAT, KERO-CHAN CAN ALWAYS PLAY GAMES.

IT'S AKIHO-CHAN!

AH!

YEAH!

THAT TRANSFER STUDENT YOU WERE TALKING ABOUT?

IT WOULD SEEM.

SPEAK OF THE DEVIL,

SAKURA-SAN!

AKIHO-CHAN!

ﾀﾀﾀｯ

HELLO.

ARE YOU GOING OUT SOME-WHERE?

HELLO!

THANK YOU VERY MUCH!

THEN, LET'S GO TOGETHER!

I'LL SHOW YOU AROUND!

YES, I'M BUYING GROCERIES FOR DINNER!

WHAT ABOUT YOU, AKIHO-CHAN?

THE SAME AS WELL.

BUT SINCE I JUST MOVED HERE, I'M A LITTLE WORRIED AS TO WHERE GO SHOPPING...

DID YOU MAKE IT BY YOURSELF, AKIHO-CHAN?

IT WAS SO PRETTY AND LOOKED SO DELICIOUS!

THAT REMINDS ME, THE BENTO FROM THE FLOWER VIEWING,

SINCE I'M VERY CLUMSY...

おおー

I LET SOMEONE MAKE IT!

THAT PERSON HAS LOOKED AFTER ME SINCE I WAS LITTLE.

YES.

AKIHO-CHAN, DID YOU COME TO JAPAN WITH THAT PERSON?

ALTHOUGH WE ARE NOT RELATED BY BLOOD...

A FAMILY MEMBER?

NO.

THAT PERSON IS VERY IMPORTANT TO ME.

YOUR FACE BECAME VERY AFFECTIONATE.

EH!?

AKIHO-CHAN, YOU MUST REALLY LIKE THAT PERSON.

EH?

EH?

AH!

IT'S SO CUTE!

BUNNY-SAN!

WE HAVE ALWAYS BEEN TOGETHER.

IT'S FINE AT OUR SCHOOL, AND IM SURE EVERYONE WILL SAY IT'S CUTE!

OF COURSE NOT!

EVEN THOUGH IT WAS WITH ME DURING THE FLOWER VIEWING, IT MIGHT HAVE MADE ME LOOK CHILDISH...

BUT, I DON'T KNOW IF IT'S OK TO BRING IT TO SCHOOL AND,

ZZZZZZ

ﾊｯ

KERO-CHAN IS THE NAME OF A STUFFED ANIMAL THAT IS VERY IMPORTANT TO ME!

IT'S THE SAME AS ME!

YEAH!

FOR ME, I'M ALWAYS WITH KERO-CHA....

STARTING FROM TOMORROW, WE WILL GO TO SCHOOL TOGETHER!

WHAT ABOUT YOU, SAKURA-SAN?

EH

I...

ME-ME TOO! KERO-CHAN WILL COME WITH ME TOO!

I WONDER, DOES BUNNY-SAN HAVE A NAME.

YES! HER NAME IS MOMO.

I HOPE WE GET ALONG, TOO,

ISN'T THAT RIGHT, MOMO?

あくしゅ
あくしゅ

MY NAME IS SAKURA.

I HOPE WE GET ALONG WELL, MOMO-CHAN!

I HAVE MADE A NEW FRIEND AND,

ALTHOUGH I AM BUSY, EVERY DAY IS FILLED WITH FUN THINGS.

I'M HOME!

YOU'RE BACK!

HOW WAS UNIVER-SITY?

I HAVE TO GO BACK AGAIN THIS EVENING, BUT,

I CAME TO GET SOME DOCUMENTS.

WELCOME BACK,

SAKURA-SAN!

I'M HOME, MOM!

T/N: TAMAGOYAKI IS A TYPE OF JAPANESE OMELETTE

TAMA-GOYAKI, AND I THINK.

THAT'S RIGHT! TODAY'S DISH IS POTATO GRATIN?

THAT'S FOR THE BENTO.

OH NOTHING. ARE THOSE THE GROCE-RIES?

WHAT'S WRONG?

YEP, SINCE IM ON DINNER DUTY.

I WANT TO BECOME BETTER AT IT.

I MET UP WITH A FRIEND! WE WENT SHOPPING TOGETHER!

DID YOU STOP BY SOME-WHERE?

YOU KNOW, THE TRANSFER STUDENT!

SHES A VERY CUTE AND GOOD KID!

AH, YOU MENTIONED BEING AT VARIOUS PLACES WITH THEM.

FUJITAKA: RETURNING HOME AROUND 8? WILL LEAVE A MESSAGE.

TOUYA: AFTER COLLEGE. WORK // DINNER..

SAKURA: COME HOME AT 4.

THAT REMINDS ME, I WROTE DOWN THE TIME OF WHEN I WOULD COME HOME.

IT'S NO PROBLEM BUT,

IM SORRY FOR BEING LATE!

PING♪

IT'S TOUYA-KUN.

IT'S ONII-CHAN.

I WILL DO MY BEST!

OF COURSE!

HE'S WONDERING IF YUKITO-KUN CAN COME FOR DINNER AS WELL.

IT'S SO-SO.

THAT'S GREAT!

DELICIOUS!

むぐむぐ

HOW'S YOUR STOMACH?

U-UM, YUKITO-SAN.

YES?

EH? RIGHT NOW, THERE'S NOTHING BUT GOOD FOOD GOING DOWN MY STOMACH.

WHAT ABOUT FUJITAKA-SAN?

HE SURE SEEMS BUSY.

HE ALREADY ATE AND WENT BACK TO THE UNIVERSITY.

YOU'RE NOT FEELING LIKE THAT, RIGHT?

LIKE, BECOMING VERY HUNGRY OR WHEN YOU EAT IT'S NEVER ENOUGH,

THAT'S NOT IT.

WELL, YOU ARE EATING FOR TWO, I SUPPOSE.

NO, I DON'T.

I DIDN'T EAT AS MUCH AS BEFORE.

BEFORE, WHEN YUKITO-SAN DIDN'T HAVE ENOUGH MAGICAL POWER, HE WOULD EAT A LOT, BUT...

SINCE IT ISN'T LIKE THAT NOW, I WONDER IF YUKITO-SAN AND YUE-SAN ARE TROUBLED BY THE NEW CARDS.

OH!

HOEE EEE!!

A CLASSIC MISTAKE.

クリアカード編

カードキャプターさくら

CARDCAPTOR SAKURA

イラストコーナー

大阪府　あい(小五)

大阪府　ファイ(小五)

福岡県　鶴比奈めぐみ(中2)

京都府　マリン(中2)

長崎県　ココ(中1)

愛知県　江本心空(小三)

長崎県　ななゆめ(小4)

イラスト大募集!

はがきのウラにイラストを黒ペンでかいて送ってね。オモテには住所・名まえ・ペンネーム・学年・電話番号をわすれずに。採用者には、なかよしオリジナルグッズをプレゼント♪ またイラストはネットからも応募できるよ。くわしくは「ネット探偵スクープ帳」をチェック!

★あて先★

〒107-8652 東京赤坂郵便局私書箱91号
なかよし編集部「カードキャプターさくら クリアカード編」イラスト係

DO YOU HAVE SOMETHING YOU WANT TO SAY TO ME?

...DO YOU WANT THE KEY?

A CLOCK?

IN THE EERIE AND MYSTERIOUS DARKNESS...
SHE ENCOUNTERS A MYSTERIOUS FIGURE AGAIN AT THIS CLOCK...
WHAT DOES IT WANT TO TELL SAKURA??

TO BE CONTINUED

JAI MI NIS BOX

WE ARE RECRUITING!!!

私達は新しい漫画プロジェクトの翻訳者を探しています（日本語—>英語）

WE ARE LOOKING FOR MORE TYPESETTERS TOO!

JAIMINISBOX@GMAIL.COM